

No.12040/63/2012-FTC (Trg.)  
Government of India  
Ministry of Personnel, PG & Pension  
Department of Personnel and Training  
Training Division

Block-4, Old JNU Campus  
New Mehrauli Road, New Delhi-67  
Dated 11<sup>th</sup> September, 2012

1. The Secretaries of all Ministries/Department of Government of India.
2. All Chief Secretaries of State Governments/Union Territories.  
(with the request to circulate it amongst the related organizations)

Subject: One year Masters degree course in Law under Young Leaders' Programme (YLP) Scholarship at the Kyushu University, Graduate School of Law, Japan from October 2013-September, 2014.

Sir/Madam,

Applications / nominations are invited for One year Masters degree programme **in Law under Young Leaders' Programme (YLP)** to be held from October, 2013 to September, 2014 at the Kyushu University, Graduate School of Law, Japan.

2. The primary focus of the YLP in Law is International economic and business law. The programme has been specifically designed to expose students to both theoretical and practical perspectives on a wide range of contemporary legal issues related to international trade and commercial transactions. It aims to provide students with the diverse intellectual skills necessary for pursuing a law-related career in an increasingly global business environment.

3. The programme is primarily geared towards persons who have worked in the legal department of the government ministries & business, as well as judges, public prosecutors, lawyers and other law-related professions. In particular, the programme is suited to lawyers or government officials working on international trade issues to commercial transactions.

Course Duration: The course is for duration of one year from October, 2013 to September, 2014 resulting in the conferral of a Master's Degree in Law from Kyushu University.

Language of Instruction: All classes are conducted in English.

Qualifications:

1. In principle the applicant should be under 40 years of age as on 1<sup>st</sup> October, 2013 (i.e. born on or after 2<sup>nd</sup> October, 1973)

PTO...2/-

2. Must be a college graduates who have attained a high level of academic achievement in their undergraduate study;
  3. Have at least 4 years of work experience in the applicant's home country in a law office or in the legal section of a company or government department. This work experience must be full-time and after graduation from university;
  4. Be proficient in English;
  5. Applicants must have no infectious diseases and must be in generally good health;
  6. Selected candidates will have to obtain a 'College Student' visa prior to their arrival in Japan.
4. A scholarship of 242000 yen per month will be provided for one year, starting from October, 2013. The scholarship includes the accommodation fees. Students will be provided an economy class air ticket to and fro from Japan.
5. In addition to the above, the following information in respect of the nominated officers may please be furnished while forwarding the nomination:
- a) Whether attended any foreign training programme in the past? If so, the duration/detail thereof;
  - b) Whether clear from vigilance angle?
  - c) Age;
  - d) Whether working in North East State/J&K;
  - e) A brief in 50-100 words justifying the nomination.
6. It is requested that the nomination of the suitable candidates may please be forwarded in application proformas, along with health certificates and other supporting documents, to this Department in accordance with the eligibility criteria and the terms and conditions which are enclosed. It may also be noted that, once selected, if the candidate, withdraws his/her nomination will attract debarment from future trainings as per the extant rules.
7. The applications (in duplicate) should reach this Department through proper channel not later than 5<sup>th</sup> October, 2012. Nominations received after the prescribed date will not be considered.
8. The details of the programme and the application form may be drawn from Ministry of Personnel, Public Grievances and Pensions website ([persmin.nic.in](http://persmin.nic.in)), which is available in "What is New" under the Department of Personnel and Training.

Yours faithfully,



(N.K. Wadhwa)

Under Secretary to the Government of India

Tele.No.011-26165682

E-mail-ID [naresh.wadhwa@nic.in](mailto:naresh.wadhwa@nic.in)

Copy to:

NIC with the request to post the circular along with the enclosed application Proforma on the Department's website

JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2013  
YOUNG LEADERS' PROGRAM (LAW)

I. OUTLINE

1. General Objectives of the YLP

The Young Leaders' Program (YLP) aims to contribute to the fostering of future national leaders in Asian countries by providing graduate level educational opportunities in Japan. Moreover, the YLP seeks to deepen participants' awareness and understanding of Japan and to help form a regional network among national leaders that contributes to the establishment of friendly relationships and improved policy planning activities among Asian and countries. The YLP is one of the Japanese Government's (Monbukagakusho: MEXT\*) Scholarship Student schemes.

\*MEXT= The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology

2. Eligible Countries and Participants

Participants are selected from the sixteen countries listed below. They should be legal professionals, who are expected to play an active role as future national leaders in their respective countries.

Target Countries: P. R. China, Rep. of Korea, Indonesia, Malaysia, Philippines, Thailand, Vietnam, Laos, Myanmar, Cambodia, Mongolia, Singapore, India, South Africa, Turkey and Bhutan (16 Countries)

3. Host University

Kyushu University, Graduate School of Law.

4. The Number of Students

15 students maximum per year.

5. Recruitment and Selection

(1) Method of Recruitment

Recruitment will be conducted through specially designated recommending institutions. Please enquire at the Japanese Embassy for further information on the recommending institutions.

(2) Screening Procedure

- ① First screening by the recommending institution
- ② Second screening by the host university (in this case, Kyushu University)
- ③ Final screening by the YLP Committee established by MEXT

6. Curriculum

(1) Basic Concept of YLP programs

Each YLP course has been specially designed to contribute to the development of national leaders in various fields by seeking to take advantage of Japan's experiences of exchange with both Western and Asian countries and to establish a "human network" through education related activities.

(2) Course Duration and Qualification

Course duration is for one year, resulting in the conferring of a Master's degree in Law from Kyushu University.

(3) Language

All classes will be conducted entirely in English.

7. Commencement of the Program

October 2013

## II. INFORMATION FOR APPLICANTS

MEXT will offer scholarships to foreign students who wish to study in Japanese universities as YLP students in law for the academic year 2013 under the Japanese Government (MEXT) Scholarship Program. The conditions are as follows:

### 1. Field of Study

Law (Kyushu University, Graduate School of Law)

### 2. Qualifications

To be eligible, all of the following conditions must be met:

#### (1) Nationality

Applicants must be nationals of a country that is participating in the YLP (see above). Applicant who has Japanese nationality at the time of application will not be eligible.

#### (2) Age

Applicants must, in principle, be under 40 years old as of 1st October 2013 (i.e. born on or after 2 October 1973).

#### (3) Academic Background

Applicants must be college graduates who have attained a high level of academic achievement in their undergraduate study.

#### (4) English Ability

A minimum TOEFL (Paper-based) score of 550, TOEFL-CBT score of 213, or TOEFL-iBT score of 79-80, or equivalent.

#### (5) Work Experience

At least 4 years of work experience in the applicant's home country in a law office or in the legal section of a company or government department. This work experience must be full-time and after graduation from university.

#### (6) Health

Applicants must have no infectious diseases and must be in generally good health.

#### (7) Visa Requirement: Selected Applicants must obtain a College Student (ryuugaku 留学) visa prior to his arrival in Japan.

Applicants who are already in Japan under a visa other than College Student are required to change it to College Student by the end of the month preceding the start of the scholarship. Applicants who change their resident status to any status other than "College Student" after their arrival in Japan will immediately lose their status as a Japanese government scholarship student.

#### (8) Others: Any applicant who meets any or all of the following conditions is not eligible. If identified after the start of the scholarship period, the applicant will be required to withdraw from the scholarship:

- ① The Applicant is an active member of the military or a civilian employed by the military at the time the scholarship period is due to begin.
- ② The Applicant is unable to travel to Japan within the dates set by the receiving university
- ③ The Applicant is currently enrolled in a Japanese university under the resident status of "College Student," or if he/she plans to enroll at a Japanese university as a privately-financed international student between the time of application for this scholarship and the time the scholarship period is due to begin.

### 3. Term of Scholarship

One year from October 2013 to September 2014.

### 4. Scholarship Benefits

#### (1) Allowance

242,000 yen (in FY2012. The amount is subject to change.) per month will be awarded to each grantee during the term of the scholarship, with the understanding that the scholarship will be suspended in cases where a grantee is absent from the university for an extended period. The amount of the monthly stipend is subject to annual review and may change.

Scholarship will be cancelled for a grantee in the following cases. Furthermore, if scholarship payments were made during the period the following cases applied, the grantee may be ordered to return scholarship payments received during that period.

- ① If any of his/her application documents is found to be falsely stated;
- ② If he/she is in breach of his/her pledge made to the Minister of MONBUKAGAKUSHO (MEXT);
- ③ If it becomes definitive that the grantee will not be able to complete his/her course within the standard course term because of his/her poor academic achievement or suspension;

④ If his/her resident status of "College Student" as provided for in Paragraph 1-4 of Appendix to the Immigration Control and Refugee Recognition Act changes to any other status;

⑤ If he/she is provided with another scholarship (except for a scholarship designated for research expenses);

⑥ The request from the government and/or other state institutions of applicant's home country;

## (2) Transportation

### ① Transportation to Japan

Each grantee will be provided, according to his/her itinerary and route as designated by MEXT, with an economy class air ticket from the international airport closest to his/her place of residence to the Fukuoka International Airport (or following the itinerary normally used by the university where the grantee is placed). Expenses such as inland transportation from his/her place of residence to the nearest international airport, airport tax, airport usage charges, special taxes on overseas travel and travel expenses within Japan will be borne by the grantee (the place of residence of the grantee shall in principle be the address stated in the application form).

### ② Transportation from Japan

The grantee who is going back to the student's home country within the fixed period after the expiration of the scholarship will be supplied, upon application, with an economy class air ticket from Fukuoka International Airport to the international airport nearest to the student's home address. Such expenses as inland transportation from his/her home address to the international airport, airport tax and special taxes on the travel will NOT be provided (The address in the country of the grantee's nationality stated in the application is in principle considered as the "home address").

\* Any aviation and accident insurance to and from Japan should be contracted by the applicant at his or her own expense.

The airport the grantee departs from or returns to must be an airport of the country of his/her nationality.

## (3) School Fees

Fees for matriculation, tuition and entrance examinations at a university will be paid by the Japanese government.

## (4) Accommodation

Students can apply for a room at Kyushu University accommodation. (Please note: The number of rooms is limited and successful candidates are not guaranteed a room).

## 5. Selection

(1) Based on the recommendation of specified institutions, the participating university will select initial candidates from among applicants by means of an interview, a review of the submitted documents and a short essay. If it is not possible to hold an interview in the applicant's home country, an interview may be conducted by telephone or the Internet.

(2) Those who have been selected initially by the participating universities will be put forward to the YLP committee established by MEXT for the final selection.

## 6. Language of instruction

All lectures and practical training at universities will be conducted entirely in English.

## 7. Application Procedure

Applicants must submit the following documents to their recommending authorities by the designated deadline. (Please note: submitted documents will not be returned.)

(1) ① Application for Admission (prescribed form) --- 1 Original and 4 Photocopies (except photographs);

(2) ② Photographs (6 x 4 cm, taken within the past 6 months, should be affixed on each of the 5 application forms) --- 5 Originals;

(3) ③ Official Transcript or Certified Academic Record of the university the applicant attended --- 1 Original and 4 Photocopies;

(4) ④ Recommendation Letter from the Recommending authority --- 1 Original and 4 Photocopies;

(5) ⑤ Two recommendation Letters from the Employer or from the supervising Professor of the university the applicant last attended (prescribed form) --- 1 Original and 4 Photocopies;

(6) ⑥ Certificate of Health (to be issued by the medical institution designated by the Japanese Embassy of the country in which the applicant resides) --- 1 Original and 4 Photocopies;

(7) ⑦ A Copy of the Official Diploma or Certificates of Graduation from the University the applicant last attended --- 5 Photocopies;

- (8)⑥An Essay explaining applicant's future plans after the completion of the YLP ---- 1 Original and 4 Photocopies;
- (9) A Copy of the ⑦Applicant's Family Register, ⑧Photocopy of Passport or ⑦Certificate of the Citizenship ---- 5 Photocopies;
- (10)⑨English Proficiency Certificate (TOEFL or other equivalent test score.) ---- 5 Photocopies;
- (11)⑩Answers to each of the designated essay questions ---- 1 Original and 4 Photocopies;
- (12)Others
- ① Use A4 paper as the standard for all submitted documents, which in principle should be typed. Handwritten documents should be written clearly.
  - ② These documents should all be written in English. If written in another language, attach an English version translated by a public institution. Caution is necessary as many applications are not written in English and do not come with an English translation, particularly recommendation letters and diplomas.
  - ③ Recommendation letters written by a workplace supervisor or an academic advisor from one's university should be written separately by two of them and must use the stipulated format. At least one and preferably two should be written by your direct boss at work.
  - ④ Reason for application and future plans will be important factors in selection, so submit a small essay of three pages explaining as much as possible what you expect from this program and what kind of job you seek in the short- and long-terms.
  - ⑤ If you submit test English proficiency scores from TOEFL or IELTS, please submit scores obtained roughly within the past two years. If you submit other certifications, please submit documents illustrating how to convert the score to TOEFL or IELTS.
  - ⑥ If you have a book or dissertation, submit a separate overview.
  - ⑦ Your application may be rejected if the above application is either incomplete or inaccurate, or if some documents are missing.
  - ⑧ Write the numbers 1 through 10 in line with the item number for the items above on each document in the upper right corner.

## 8. Notes

- (1) For more detailed information on this scholarship program, please contact the appropriate office at the Japanese Embassy.
- (2) A grantee will be deprived of the scholarship in any of the following cases:
  - a. A false statement has been made on the application documents.
  - b. A violation of any article of the pledge to the Japanese Minister of Education, Culture, Sport, Science and Technology has occurred.
  - c. A grantee has been subjected to disciplinary action by the university or has failed to reach the required academic standard.
  - d. At the request from the government and/or other state institution of the applicant's home country.
- (3) Before coming to Japan, it is advisable to learn enough Japanese language for daily life and to have some information on Japanese climate, customs and manners, university education, etc.
- (4) Please note that the stipend for October will only be given to students at the end of the month. It is highly recommended for grantees to bring approximately US\$2,000 or the equivalent to cover immediate needs upon arrival in Japan.

Young Leaders Program (Law)  
Curriculum Guidelines

I. Overview

The primary focus of the YLP in Law at Kyushu University is international economic and business law. The program has been specifically designed to expose students to both theoretical and practical perspectives on a wide range of contemporary legal issues related to international trade and commercial transactions. Courses taught within the framework of the YLP focus on “cutting edge” topics driven by the research interests of an international faculty. As such, the program aims to provide students with the necessary intellectual skills for pursuing a law-related career in an increasingly global economic environment.

II. Participants

As a one-year Master’s program in law, this course is primarily geared towards persons who have worked in the legal department of government ministries & business, as well as judges, public prosecutors, lawyers and other law-related professions. In particular, the program is suited to lawyers or government officials working on international trade issues or commercial transactions.

III. Indicative Courses

The following classes are offered within the framework of the YLP. They are divided into three categories: Foundational Classes, Recommended Classes for YLP & Other Elective Classes.

The following is an indicative list of classes offered in recent years and is subject to change.

(1) Foundational Classes

- Introduction to Legal and Political Studies
- Legal Research Methodology and Writing
- Thesis Workshop

(2) Recommended Classes for YLP

- Japanese Case Law & Practice
- EU Private Law I
- Reception of European Legal Systems and Concepts in Japan
- Introduction to EU Law
- Japanese Law in Comparative Perspectives
- Law & Economics of Contracting & Organizations
- Int'l Law in Today's World
- Comparative Corporate Law
- Financial Services & the Law

(3) Other Elective Classes

- International Business Law
- Int'l Economic and Social Law
- Int'l Economic Law and Practice
- World Trade Law
- Int'l Maritime Law
- Int'l Arbitration
- Consumer Protection Law
- IP and Private International Law
- Int'l Civil Litigation
- Contemporary Issues in Competition Law
- Jap. Constitutional & Administrative Law

- White Collar and Corporate Crime
- Bioethics and the Law
- Nature, Business and the Law
- Int'l Sports Law
- Japanese Intellectual Property Law Practice
- Creative Economy, Innovation & the Law
- EU Private Law II
- Facts and Theories of Conflict Management

For an up-to-date curriculum see: <http://www.law.kyushu-u.ac.jp/programs/english/>

In addition, to coursework students are expected to complete a Master's thesis (50 pages minimum).

#### IV. Internships

Each YLP student will be assigned to a Fukuoka-based law firm for around 2 weeks (in February - March) to experience legal practice in Japan. The interns will attend court hearings and accompany the lawyers for consultations with clients. During the internship students will visit other law-related institutions and will engage in discussions with serving judges.

Students are also provided with various summer internship opportunities at Tokyo based law firms and/or large corporations. These internships provide students with the unique chance to experience international commerce and legal practice in Japan.

#### V. Fukuoka & Kyushu University

Located in the heart of East Asia, midway between Tokyo, Shanghai and Seoul, Fukuoka is the largest city in Kyushu, the southernmost of Japan's four main islands. It is a thriving modern metropolis that has not sacrificed its unique local character and charm. Historically known as Hakata, it has long been one of Japan's key ports for commerce with the rest of Asia, and today the spirit of Hakata lives on, for the growing continental ties of recent years have enabled the city to establish itself as a major regional center.

In 2006, Newsweek named Fukuoka as one of the "Ten Most Dynamic Cities" in the world, identifying an energetic regional economy, excellent infrastructure, and the proximity and openness to Asia as key features behind its continued growth. In June 2008, the Financial Times reported a survey of world cities that ranked Fukuoka as the 17th most livable city in the world, and awarded the city a special commendation for its downtown district.

Kyushu University is the largest university in Kyushu and one of the most prestigious national universities in Japan. Founded in 1911 as one of seven original Imperial Universities, it continues to be a focal point for academic and educational excellence. Graduate study in Kyushu University provides well-motivated students with the opportunity to study in a dynamic academic atmosphere and to enjoy life in one of Japan's fastest growing cities.

And yet, perhaps the most important feature of Fukuoka for the foreign resident is its people. Known throughout Japan for their friendliness, the people of Fukuoka have long enjoyed good relationships with visitors from abroad. For the foreigners living among Fukuoka's 1.7 million residents, life is both comfortable and stimulating.

#### VI. Further information

For further information on the YLP program:

<http://www.law.kyushu-u.ac.jp/programs/english/>

For further information on Kyushu University:

<http://www.kyushu-u.ac.jp/>



APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Young Leaders' Program Student for 2013 (Law)  
 (ヤング・リーダーズ・プログラム留学生) (法律コース)

INSTRUCTIONS (記入上の注意)

1. The application should be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters. (明瞭に記入すること。)
  2. Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること。)
  3. Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
  4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)
- \* Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending of information by the Japanese Government.

(本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にE-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを築くこと、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1. Name in full in your native language (姓名 (自国語))  _____ (Family name/surname) (First name) (Middle name)  In Roman Block Capital Letters (if written in the passport, follow that form) (ローマ字、パスポート表記がある場合は、それに合わせる)  _____ (Family name/surname) (First name) (Middle name)	(Sex) <input type="checkbox"/> Male (男) <input type="checkbox"/> Female (女)
2. Nationality (国籍)  _____ (日本国籍を有する者)	2-2. Possession of Japanese nationality <input type="checkbox"/> Yes, I have (はい) <input type="checkbox"/> No, I don't have (いいえ)
3. Date of birth (生年月日) 19_____ Year (年) Month (月) Day (日)  Age: as of October 1, 2013 (2013年10月1日現在の年齢)	Paste your passport photograph taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.  (写真 (6×4 cm))
4. Present status: with the name of the university enrolled, or of employer (現職 (在学大学名又は勤務先名まで記入すること。) 及び在学大学又は勤務先の電話番号、ファックス番号又はEメールアドレス) Present status  _____ Telephone number Facsimile number E-mail address	

5. Present home address and telephone number, facsimile number, E-mail address  
 (現住所及び電話番号、ファックス番号又はEメールアドレス)

Address

\_\_\_\_\_

Telephone number Facsimile number E-mail address

\* If possible, write an email address where you can be contacted for periods that include the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home.  
 (可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。)

6. Field of study specialized in the past (Be as detailed and concrete as possible.)

(過去に専攻した専門分野 (できるだけ具体的に詳細に書くこと。))

7. Educational background (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Period of schooling you have attended (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major subject (学位・資格, 専攻科目)
Elementary Education (初等教育)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
Elementary School (小学校)	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Secondary Education (中等教育)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
Lower Secondary School (中学)	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Higher Education (高等教育)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
Undergraduate Level (大学)	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Graduate Level (大学院)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Total years of schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数)			years (年)	

\*If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet.

((注) 上欄に書ききれない場合には, 適当な別紙に記入して添付すること。)

Notes: 1. Exclude kindergarten education or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)

2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)

3. If the applicant has passed the university entrance qualification examination, indicate this in the blank with \*-1. (「大学入学資格試験」に合格している場合には, その旨を\*-1欄に記入すること。)

4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years and levels). (Example: Graduated high school in two years, etc.)

(いわゆる「飛び級」をしている場合には, その旨を該当する教育課程の「学位・資格, 専門科目, 飛び級の状況」欄に記載すること。

(例: 高校3年次を飛び級により短期卒業))

8. Employment Record. Begin with the most recent employment, if applicable. (職歴)

Name and address of organization (勤務先及び所在地)	Period of employment (勤務期間)	Division/Section (課名)	Position (役職名)	Type of work (職務内容)
	from to			
	from to			

9. State the titles or subjects of books or papers(including graduation thesis authored by applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication.

(著書、論文(卒業論文を含む。)があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所)

\* Accompany this form with a summary of the papers mentioned above. ((注)論文の摘要を添付のこと。)

10. Extracurricular and regional activities

(課外活動又は地域社会での活動)

Extracurricular and regional activities (課外活動又は地域での活動)	Period (期間)

11. Japanese language proficiency: Evaluate your level and fill in with an X where appropriate in the following blanks.

(日本語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Poor (不可)
Reading (読む能力)			
Writing (書く能力)			
Speaking (話す能力)			

12. Foreign language proficiency: Evaluate your level and fill in with an X where appropriate in the following blanks. About English, report your score of TOEFL or IELTS.

(外国語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。ただし、英語については、TOEFL 又は IELTS のスコアを記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Poor (不可)
French (仏語)			
German (独語)			
Spanish (西語)			

Score of TOEFL  
(TOEFL のスコア)

Score of IELTS  
(IELTS のスコア)

OR

13. Accompanying Dependents (Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan.)

同伴家族欄 (渡日する場合、同伴予定の家族がいる場合に記入すること。)

\* All expenses incurred by the presence of dependents must be paid by the grantee.

(注) なお同伴者に必要な経費はすべて留学生の負担である。

Name (氏名)	Relationship (続柄)	Age (年齢)

14. Is there anyone in your family who has been awarded or is applying for a Japanese Government Scholarship? If yes, his/her name must be provided here.

(家族の中に国費外国人留学生に採用されている者、もしくは申請中の者があるか。もし、あるならば、その者の氏名を必ず記入すること。)

Name: \_\_\_\_\_ (awarded/applying)

Relationship:			

15. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:

(氏名) \_\_\_\_\_

ii) Address: with telephone number, facsimile number, E-mail address

(住所: 電話番号, ファックス番号又はEメールアドレスを記入のこと。) \_\_\_\_\_

iii) Occupation:

(職業) \_\_\_\_\_

iv) Relationship:

(本人との関係) \_\_\_\_\_

I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) Scholarship for 2012, and hereby apply for this scholarship.

(私は 2012 年度日本政府 (文部科学省) 奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of application:

(申請年月日)

---

Applicant's signature:

(申請者署名)

---

Applicant's name

(in Roman Block Capitals) :

(申請者氏名)

---